

MANN®

HOLZ

MASCHINEN

METALL BEARBEITUNG

Návod na obsluhu



Ohýbačka trubek RBM 30

HOLZMANN-MASCHINEN
Humer GmbH
A-4710 Grieskirchen, Schlüsselberg 8
Tel 0043 (0) 7248 61116-0
Fax 0043 (0) 7248 61116-6

HOLZMANN-MASCHINEN
Schörghuber GmbH
A-4170 Haslach, Marktplatz 4
Tel 0043 (0) 7289 71562-0
Fax 0043 (0) 7289 71562-4



*Přečtěte si tento návod na obsluhu a dodržujte bezpečnostní pokyny!
Technické změny a tiskové chyby vyhrazeny!*

Vydání: 2009 – Revize 01 - ČEŠTINA

Vážený zákazníku!

Tento návod na obsluhu obsahuje důležité informace a upozornění k manipulaci a provozu ohýbačky trubek RBM 30.

Návod na obsluhu je nedílnou součástí stroje a musí být u něj uchován pro případné pozdější použití. Pokud stroj předáváte třetí osobě, vždy návod přiložte!

Dodržujte bezpečnostní pokyny!

Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod na obsluhu. To Vám usnadní práci se strojem a pomůže předcházet chybám a případným škodám.

Dodržujte bezpečnostní pokyny a dbejte výstrah. Opomíjení bezpečnostních pokynů může vést k vážným škodám na zdraví apod.



Z důvodu neustálého vývoje našich produktů se mohou vyobrazení nebo obsah tohoto návodu mírně lišit od skutečnosti. V případě zjištění nedostatků této dokumentace nás o těchto laskavě informujte.

Technické změny a tiskové chyby vyhrazeny!

Po dodání ihned zkontrolujte stav zboží a případné reklamace uveďte do přepravního listu!

Poškození přepravou nahlase přímo nám nejpozději do 24 hodin od dodání.

Na pozdější reklamace nebude brán společností Holzmann zřetel.

Autorské právo

© 2009

Tato dokumentace je chráněna autorským právem. Z toho vyplývající ústavní práva zůstávají nedotčena! Přetisk dokumentace, překlad, použití fotografií a vyobrazení budou trestně stíhána.

Místo soudu je Rohrbach!

Kontakt na služby zákazníkům

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

A-4170 Haslach, Marktplatz 4

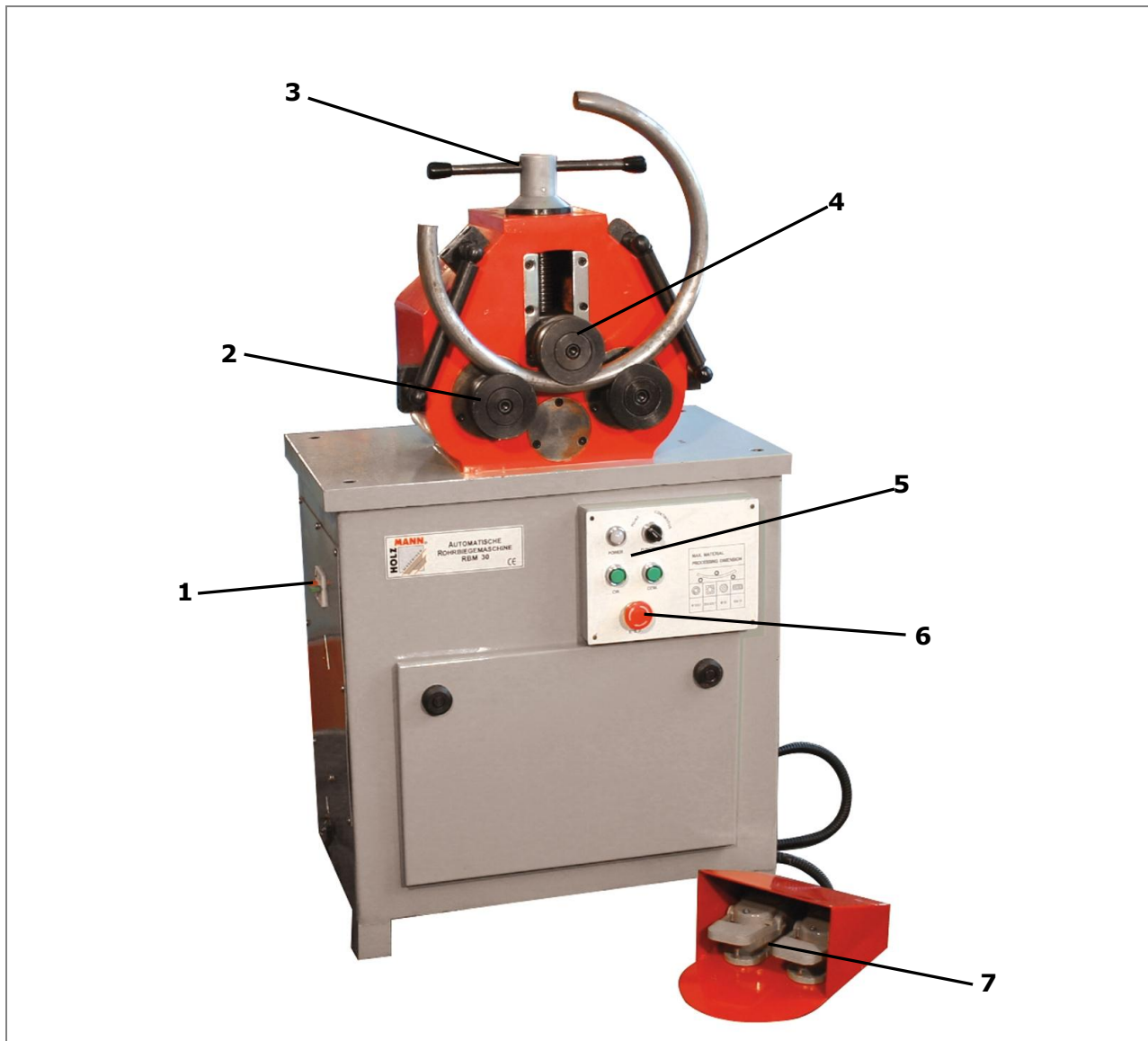
Tel 0043 7289 71562 - 0

Fax 0043 7289 71562 - 4

1	TECHNIKA	4
1.1	Komponenty a ovládací prvky.....	4
1.2	Typový štítek.....	4
1.3	Technické údaje k RBM 30.....	5
1.4	Maximální rozměry.....	5
2	BEZPEČNOST	CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
2.1	Účel použití	5
2.1.1	Pracovní podmínky.....	Chyba! Záložka není definována.
2.2	Nedovolené použití.....	6
2.3	Bezpečnostní pokyny.....	Chyba! Záložka není definována.
2.4	Další rizika	Chyba! Záložka není definována.
3	UVEDENÍ DO PROVOZU	CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
3.1	Příprava.....	Chyba! Záložka není definována.
3.1.1	Součást dodávky	Chyba! Záložka není definována.
3.1.2	Pracoviště.....	Chyba! Záložka není definována.
3.1.3	Příprava plochy.....	Chyba! Záložka není definována.
3.2	Elektrická přípojka	9
3.2.1	Prodlužovací kabel	10
4	OBSLUHA	CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
4.1	Úkony před provozem.....	10
4.2	Provoz	Chyba! Záložka není definována.
4.3	Výměna válců	12
5	ÚDRŽBA	CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
6	ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	13
7	ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ	13
8	NÁHRADNÍ DÍLY	CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
8.1	Rozpadový výkres ohýbačky trubek RBM 30.....	14
8.2	Objednávky náhradních dílů	Chyba! Záložka není definována.
9	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / CERTIFICATE OF CONFORMITY	15
10	SLEDOVÁNÍ VÝROBKU	CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.

1 TECHNIKA

1.1 Komponenty a ovládací prvky



1	Hlavní vypínač	5	Ovládací panel
2	Nosné válce	6	Tlačítko nouzového vypnutí
3	Klika pro nastavení výšky	7	Nožní pedál
4	Přestavitelný ohýbací válec		

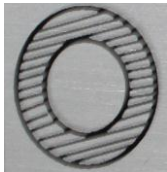
1.2 Typový štítek



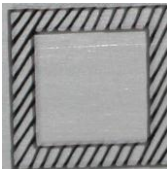
1.3 Technické údaje k RBM 30

Obvodová rychlost hřídele	ot./min	9
Výkon motoru	PS	1,5
Hmotnost	kg	280
Rozměr balení	mm x mm x mm	650 x 450 x 1100

1.4 Maximální rozměry



- Trubka: Minimální průměr 30mm ; Minimální síla stěny 1mm



- Duté čtyřhranné profily: Minimální rozměr 30x30mm; Maximální síla stěny 1mm



- Kulaté profily: Minimální průměr 16mm



- Čtyřhranné profily: Minimální rozměr 30x10

2 BEZPEČNOST

2.1 Účel použití

Ohýbačka trubek může být použita pouze v bezvadném technickém stavu, pouze pro povolené účely a osobami poučenými o bezpečnosti práce se strojem! Závady, které by mohly narušit bezpečnost provozu stroje, nechte okamžitě odstranit!

Obecně se zakazuje měnit nebo odstraňovat bezpečnostní výbavu stroje!

Ohýbačka trubek RBM 30 je určena pro následující úkony:

Zkružování kovových profilů odpovídajících parametrů uvedených v tomto návodu na obsluhu.

Za škody a zranění způsobená jiným než ke svému účelu určenému použití stroje nenese společnost HOLZMANN-MASCHINEN jakoukoliv odpovědnost nebo záruku.

2.1.1 Pracovní podmínky

Ohýbačka trubek je určena pro provoz za následujících podmínek:

Vlhkost	40% - 70% při 25°C
Teplota	od +15°C do +40°C
Nadmořská výška	max. 1000 m

Stroj není určen pro venkovní provoz.

Stroj není určen pro provoz s rizikem exploze.

2.2 Nedovolené použití

- Provoz stroje za podmínek přesahujících rámec použití uvedený v tomto návodu na obsluhu není dovolen.
- Provoz stroje bez příslušných ochranných prostředků není dovolen.
- Není dovolena demontáž nebo deaktivace ochranných prvků.
- Nejsou dovoleny jakékoliv úpravy stroje nebo změny na jeho konstrukci.
- Provoz stroje způsobem a k účelům, které 100% neodpovídají pokynům uvedeným v tomto návodu na obsluhu, je zakázán.

Za škody a zranění způsobená jiným než ke svému účelu určenému použití stroje nenese společnost HOLZMANN-MASCHINEN jakoukoliv odpovědnost nebo záruku.

2.3 Bezpečnostní pokyny

Výstražné štítky a/nebo nálepky na stroji, které jsou již nečitelné nebo chybějí, musejí být okamžitě obnoveny!

Pro zabránění vadné funkce stroje, jeho poškození nebo škodám na zdraví dbejte **VŽDY** následujících pokynů:



Pracoviště a podlahu kolem stroje udržujte v čistotě a zbavte ji případného oleje, tuku a zbytků od zpracovávaného materiálu!

Zajistěte dostatečné osvětlení pracoviště, kde se stroj nachází!

Stroj nepoužívejte venku!

Práce se strojem je při únavě, ztrátě koncentrace případně pod vlivem léků, alkoholu nebo drog přísně zakázána!



Stoupání na stroj je zakázáno!

Hrozí těžká poranění od pádu nebo převrácení stroje!



Ohýbačka trubek RBM 30 smí být obsluhována pouze zaškoleným personálem.

Nepovolané osoby, zejména děti, a nezaškolený personál se nesmí zdržovat v blízkosti běžícího stroje!



Při práci se strojem nenoste volné šperky, dlouhý oděv, kravaty. Nebezpečné jsou i dlouhé rozpuštěné vlasy.

Volné části oděvu apod. se mohou namotat na list pily a způsobit tak vážná zranění!



Při práci používejte vhodné ochranné prostředky (ochranné rukavice, ochranné brýle, sluchátka atd.)!



Puštěný stroj nesmí být ponechán bez dozoru! Před opuštěním pracoviště stroj vypněte a počkejte, dokud se list pily zcela nezastaví!



Před výkonem údržby nebo při seřizování odpojte stroj ze sítě! Před odpojením ze sítě vypněte stroj hlavním vypínačem (OFF)!

Pro transport nebo manipulaci se strojem nikdy nepoužívejte síťový kabel!

Na stroji je pouze několik málo komponent, které vyžadují údržbu. Není nutné na stroji cokoli demontovat. Opravy svěřte výhradně kvalifikovanému opraváři!

Příslušenství:

Používejte pouze příslušenství doporučené společností HOLZMANN!

V případě dotazů nebo potíží se obraťte na náš zákaznický servis.

2.4 Další rizika

I při dodržování bezpečnostních předpisů a pokynů pro správné použití stroje hrozí další rizika:

- Nebezpečí poranění rukou/prstů od ohýbacího válce při operaci ohýbání.
- Dlouhé vlasy nebo volné oděvy apod. mohou být zachyceny rotujícím válcem! Hrozí těžká poranění! Dbejte proto bezpečnostních pokynů a používejte vhodné pracovní oblečení.
- Nebezpečí zranění při kontaktu s částmi, které vedou elektrický proud nebo od chybného uzemnění.
- Nebezpečí zranění od překlopení stroje.
- Poranění od ostrých hran obrobku.
- Nebezpečí poranění od vymrštěných částí, způsobené přetěžováním stroje.

Tato rizika je možné minimalizovat při dodržování všech bezpečnostních pokynů, pokynů k údržbě a péči o stroj a při vhodném používání stroje zaškolenou obsluhou. Přes veškeré ochranné pomůcky a bezpečnostní výbavu stroje jsou Vaše koncentrace na práci a technické předpoklady pro obsluhu stroje jakým je ohýbačka trubek RBM 30, tím nejdůležitějším bezpečnostním faktorem!

3 UVEDENÍ DO PROVOZU

3.1 Příprava

3.1.1 Součást dodávky

Po dodání zboží zkontrolujte, jestli jsou všechny části dodávky v pořádku. Poškozené nebo chybějící díly neprodleně nahlase svému prodejci nebo dopravci. Viditelná poškození přepravou musejí být kromě výše uvedeného neprodleně uvedeny na dodacím listě, v opačném případě bude zboží považováno za řádně dodané.

3.1.2 Pracoviště

Pro stroj zvolte vhodné místo;

Ujistěte se, že podklad je rovný a má dostatečnou nosnost pro umístění stroje. Zajistěte dostatečně velký pracovní prostor pro bezpečný a pohodlný provoz stroje. Minimálním pracovním prostorem je 1 m na všechny strany kolem stroje.

Dbejte přitom bezpečnostních pokynů podle kapitoly 2 a rozměrů stroje uvedených v kapitole 1!

Zvolené místo musí disponovat příslušnou přípojkou na elektrickou síť.

3.1.3 Příprava plochy

Stroj zbavte ochranné folie a odstraňte konzervační prostředek, kterým jsou opatřeny jeho části bez povrchové úpravy z důvodu jeho ochrany proti korozi. Dekonzervaci proveďte běžnými čistícími prostředky. Nepoužívejte nitroředidla nebo obdobné prostředky a v žádném případě nepoužívejte vodu!

VÝSTRAHA

Použití ředidel, benzínu, agresivních chemikálií a abrasivních prostředků má za následek poškození výrobku!

Platí:

Pro čištění použijte pouze jemné čistící prostředky!

3.2 Elektrická přípojka

⚠ POZOR



Při práci na neuzemněném stroji:

Možnost těžkého poranění od rány elektrickým proudem v případě nesprávné funkce stroje!

Platí:

Stroj musí být uzemněn a připojen k uzemněné zásuvce.

- Elektrické připojení stroje je připraveno pro provoz s uzemněnou zásuvkou!
- Všechny pasivní kovové části stroje (např. kryt) jsou uzemněny podle normy EN 60204.
- Zástrčka dodaná se strojem nesmí být měněna. Pokud je vadná nebo nevhodná, může být upravena nebo vyměněna pouze kvalifikovaným elektrikářem!
- Pokud zástrčka neodpovídá nebo je vadná, smí být upravena nebo vyměněna pouze kvalifikovaným elektrikářem! Normované zástrčky lze zakoupit v každém dobře vybaveném železářství.
- V případě opravy nebo výměny nesmí být uzemňovací vodič připojen k zásuvce pod napětím!
- Prověřte s kvalifikovaným elektrikářem nebo servisním technikem, že bylo porozuměno pokynům pro uzemnění a stroj je řádně uzemněn!
- Kontrolujte stav kabelu, elektrické přípojky a všech elektrických kontaktů. Poškozený kabel musí být neprodleně vyměněn!

3.2.1 Prodlužovací kabel

Přesvědčte se, že se prodlužovací kabel nachází v bezvadném stavu a je určen pro přenos příslušného napětí. Poddimenzovaný kabel snižuje přenos proudu a silně se zahřívá. Následující tabulka znázorňuje vhodné velikosti kabelu v závislosti na jeho délce a přírodním proudu.

Ampéry	Prodlužovací kabel v metrech					
	8	16	24	33	50	66
< 5	16	16	16	14	12	12
5 až 8	16	16	14	12	10	n.d.
8 až 12	14	14	12	10	n.d.	n.d.
12 až 15	12	12	10	10	n.d.	n.d.
15 až 20	10	10	10	n.d.	n.d.	n.d.
20 až 30	10	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.

n.e. = není doporučeno

4 OBSLUHA

4.1 Úkony před provozem

- Stroj zapněte pomocí hlavního vypínače.
- Zkontrolujte bezvadnou funkci bezpečnostních prvků.
- Supště stroj. Nechte ho jednu hodinu volně běžet a kontrolujte, jestli z motoru nevychází neobvyklý hluk, nepřehřívá se, nedochází k nadměrnému zahřívání krytu motoru nebo nadměrnému zahřívání elektrických komponent. Teplota kuličkového ložiska obou nosných válců a ohýbacího válce nesmí překročit 50°C.

4.2 Provoz

VÝSTRAHA



Před každým úkonem úpravy stroje apod. jej odpojte od elektrické sítě.

Stroj RBM 30 je 3-válcová ohýbačka trubek dodávaná s různými standardními válci sloužícími k zakružování trubek, kulatých tyčí a čtyřhranných profilů. Pro zakružování jiných profilů je nutné použití speciálních válců. Ty lze zakoupit u Vašeho dodavatele. Před výměnou válců odpojte stroj ze sítě.

- Upněte obrobek mezi nosné válce a ohýbací válec pomocí vertikálního ustavení T-kličky.



- Po upnutí obrobku zapněte stroj pomocí hlavního vypínače (zelené tlačítko). Vypnutí se provádí červeným tlačítkem. UPOZORNĚNÍ: Při zapnutí hlavního vypínače svítí kontrolka na ovládacím panelu.

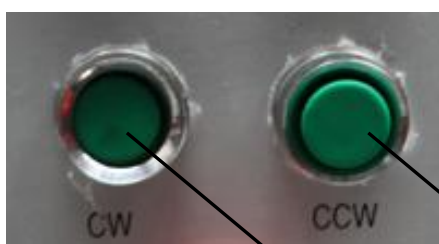


- Nyní můžete zvolit mezi nepřetržitým provozem **A** a ručním provozem **B**. Volbu provedete pomocí přepínače viz. vyobrazení.

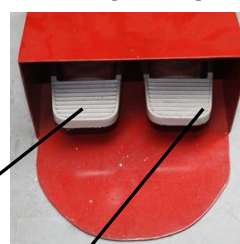


- Nepřetržitý provoz: Stiskněte buď tlačítko nebo nožní pedál pro pravý nebo levý chod. Tím se budou válce točit do chvíle, než aktivujete tlačítko nouzového vypnutí.
- Ruční provoz: Otáčení válců můžete ovládat ručně. To se provede buď pomocí tlačítek nebo pomocí nožních pedálů. U obou způsobů ovládní lze provést volbu pravého nebo levého chodu.

Ovládací tlačítka



Nožní pedály



Levý chod

Pravý chod

- Po částečném ohnutí trubky lze pomocí točítka provést její ustavení. Přistavujte ji vždy o cca 2,5 mm! Tento postup opakujte, dokud nedosáhnete požadovaného ohnutí.

NOUZOVÉ VYPNUTÍ:

Stiskem aktivujte červené tlačítko. Pro uvolnění nouzového vypínače otočte tlačítkem ve směru šipek. Tím se vrátí do své původní polohy.



4.3 Výměna válců

Na každém válci povolte imbusový šroub.
Nyní lze válce vyjmout a vyměnit.



5 ÚDRŽBA



⚠ POZOR

Čištění a údržbu provádějte vždy při vypnutém stroji. Při nežádoucím spuštění stroje hrozí poškození nebo zranění!

Platí:

Před započatím úkonů údržby stroj vypněte a odpojte od přívodu elektrického proudu!!!



Stroj je nenáročný na údržbu a pouze několik málo dílů musí být obsluhou udržováno.

Poruchy nebo závady, které mohou ovlivnit bezpečnost, nechte okamžitě odstranit.

Opravy mohou být prováděny pouze odborníky! Závady nechte odstranit servisem prodejce.

Správné čištění stroje zaručuje dlouhou životnost stroje a představuje předpoklad bezpečné práce na stroji. Používejte výhradně jemné čisticí prostředky, tzn. žádný benzin, petrolej apod.

Pravidelně kontrolujte, zda-li jsou výstražné a bezpečnostní štítky a samolepy na stroji v bezvadném a čitelném stavu.

Uskladnění stroje je možné pouze v suchém prostředí a musí být zajištěn proti vlivu počasí.

Před prvním uvedením do provozu a následně každých 20 motohodin aplikujte tenkou vrstvu oleje na všechny pohyblivé části stroje nebo je namažte mazacím tukem. V případě potřeby je nejprve očistěte kartáčkem od špon a prachu.

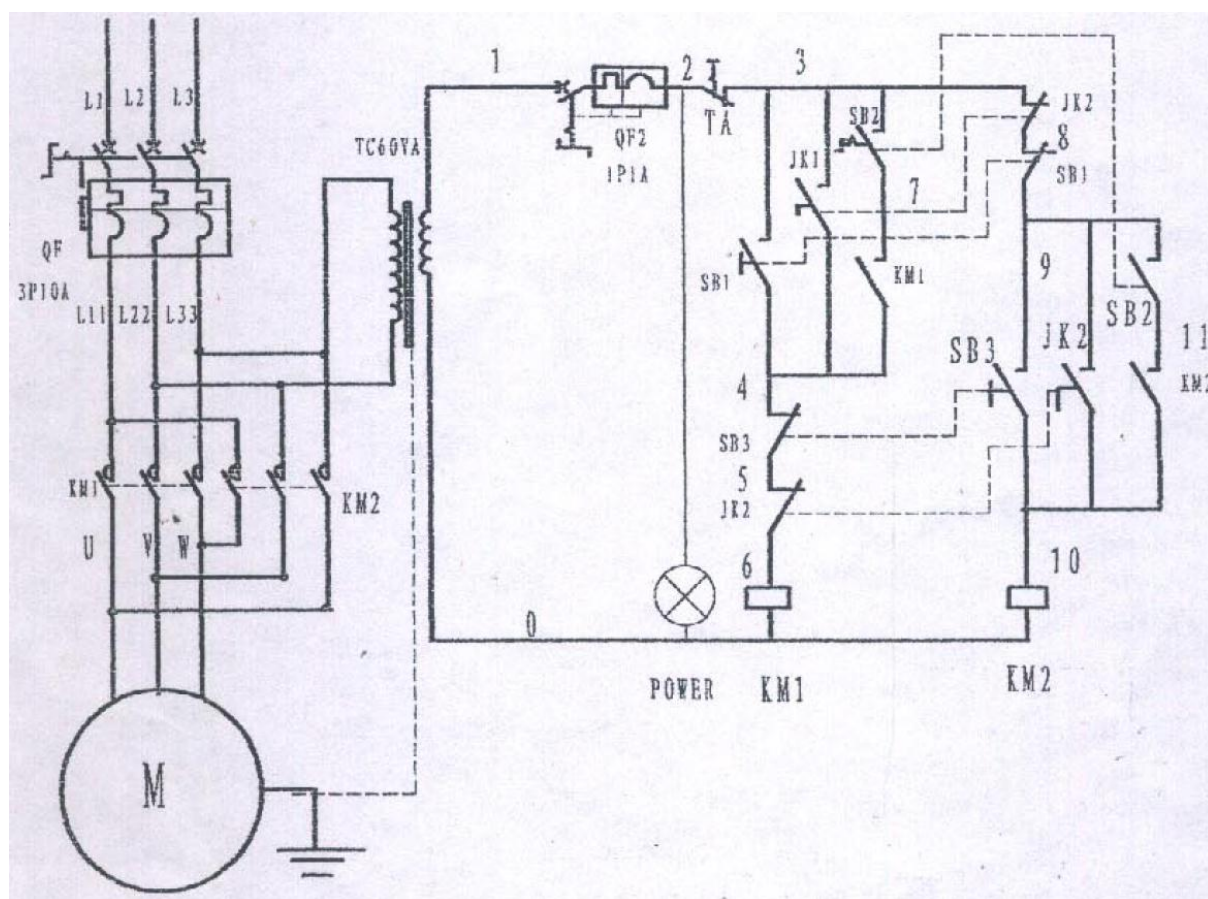
Týdenní kontrola: pevnost šroubových spojů, bezvadný stav elektrických částí stroje a kabelu. Tlakovým vzduchem provádějte pravidelně čištění stroje a jeho elektrických komponent od prachu (max. 2 ATM). Zkontrolujte řádné uzemnění stroje.

6 ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Před započítím prací na odstraňování vad odpojte stroj od přívodu elektrického proudu. Opravy (elektr. diagnostika apod.) svěřte výhradně odborníkům!

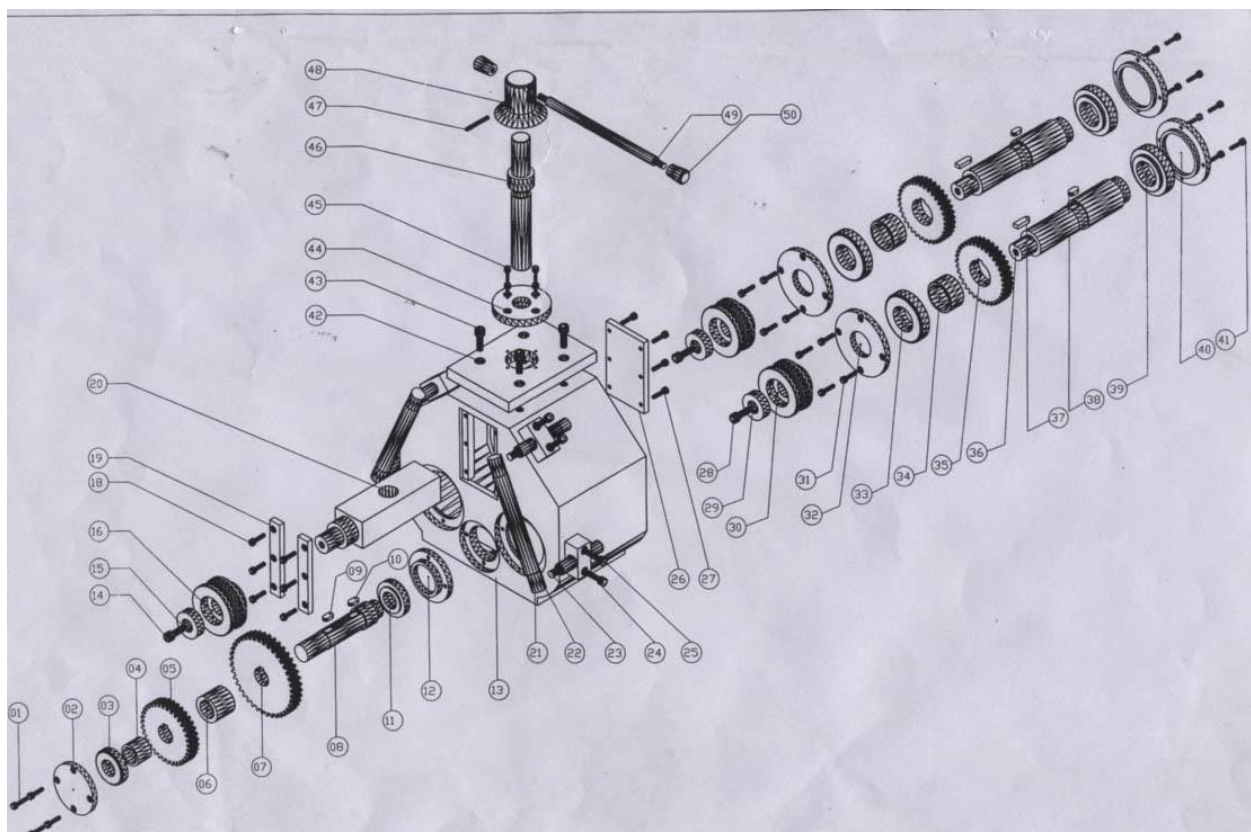
Závada	Možná příčina	Odstranění
Motor se netočí	V síti není napětí	Nechte prověřit odborníkem
	Vada elektrického připojení	Nechte prověřit odborníkem

7 ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ



8 NÁHRADNÍ DÍLY

8.1 Rozpadový výkres ohýbačky trubek RBM 30



8.2 Objednávky náhradních dílů

Použitím originálních dílů od společnosti Holzmann používáte díly, které spolu dokonale sedí a jejich montáž je časově méně náročná. Originální náhradní díly zaručují delší životnost stroje.

UPOZORNĚNÍ

Použití jiných než originálních náhradních dílů má za následek ztrátu záruky!

Platí:

Při výměně komponent/dílů používejte pouze originální náhradní díly.

Adresu pro objednání dílů naleznete v kontaktech na zákaznický servis v předmluvě této dokumentace.

9 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / CERTIFICATE OF CONFORMITY

	Dovozce / Distributor HOLZMANN MASCHINEN® GmbH A-4170 Haslach, Marktplatz 4 Tel.: +43/7289/71562-0; Fax.: +43/7289/71562-4 www.holzmann-maschinen.at
Název / Name	
Ohýbačka trubek / pipe bending machine	
Typ / Model	
Holzmann RBM 30	

Tímto prohlašujeme, že výše uvedený typ stroje splňuje bezpečnostní a zdravotní požadavky normou EU. Toto prohlášení ztrácí svou platnost, pokud by došlo ke změnám nebo úpravám stroje, které námi nebyly odsouhlaseny.

Hereby we declare that the mentioned machine fulfil the above stated EC-Directives. Any manipulation of the machines, not authorized by HOLZMANN Maschinen explicitly, renders this document invalid.



	Haslach, 29.07.2013			Klaus Schörgenhuber, CEO
	Místo/place, Datum/date			Podpis / sign

10 SLEDOVÁNÍ VÝROBKU

Po dodání nás zajímá Vaše spokojenost s výrobkem.

Při procesu zlepšování výrobků jsme totiž závislí na Vás a Vašich zkušenostech s prací se strojem.

Jedná se o:

- Vaše zkušenosti, které mohou být důležité i pro ostatní uživatele.
- Problémy, které se vyskytly v určitých provozních situacích.
- Návrhy na zlepšení výrobku.

Prosíme Vás proto o zaznamenání Vašich zkušeností a poznatků z provozu a jejich zaslání na naši adresu:

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

A-4170 Haslach, Marktplatz 4

Tel 0043 7289 71562 - 0

Fax 0043 7289 71562 - 4